

Dodatek č. 1 ke smlouvě o poskytování služeb

Addendum No. 1 to the Service Agreement

uzavřené podle právního řádu České republiky v souladu s ustanovením § 1746
odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku dne 26. 2. 2024

mezi těmito účastníky:

concluded according to the legal order of the Czech Republic in accordance with the provisions of
§ 1746 paragraph 2 of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code on February 26, 2024
among these participants:

NXP Semiconductors Czech Republic s.r.o.

se sídlem: 1. máje 1009, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm

IČ: 27116051

DIČ: CZ27116051

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 51001

zastoupený: Ing. Radimem Višinkou, Ph.D., jednatelem

NXP Semiconductors Czech Republic s.r.o.

With registered address at: 1. máje 1009, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm

Identification No.: 27116051

Tax Identification No.: CZ27116051

Registered in the Commercial Register held by Regional court in Ostrava, Section C, File 51001

Represented by: Ing. Radim Višinka, Ph.D., country manager

(hereinafter referred as the „client“)

a

and

Masarykova univerzita

se sídlem: Žerotínovo nám. 9, 601 77 Brno

IČ: 00216224

DIČ: CZ00216224

Masarykova univerzita je veřejnou vysokou školou podle zákona č. 111/1998 Sb., nemá zákonnou
povinnost zápisu do obchodního rejstříku, je zapsána do živnostenského rejstříku

zastoupená: prof. RNDr. Jiřím Barnatem, Ph.D. děkanem Fakulty informatiky, Botanická 68a, 602 00
Brno

(dále jen „poskytovatel“)

Masaryk University

Faculty of Informatics

registered at: Žerotínovo nám. 9, 601 77 Brno, Czech Republic

Identification No.: 00216224

Tax Identification No.: CZ00216224

Masaryk University is a public university established by Act No. 111/1998 Coll., it does not have any
legal obligation to register in the Commercial Register, it is registered in the Trade Licensing Register

Represented by: prof. Jiří Barnat, Ph.D., Dean of the Faculty of Informatics, Botanická 68a, 602 00
Brno, Czech Republic

(hereinafter referred as the “provider”)

I. Předmět dodatku / Subject of the addendum

Tímto dodatkem se smluvní strany dohodly na následující změně části první smlouvy:

By this **Addendum** of the contracting parties to the following amendment of the first part of the agreement:

PŘEDMĚT SMLOUVY A PODSTATNÉ PODMÍNKY SPOLUPRÁCE	
SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT AND ESSENTIAL TERMS OF THE COOPERATION	
Návaznost na rámcovou smlouvu Continuity with the Framework Agreement	Tato smlouva navazuje na rámcovou smlouvu o spolupráci. This agreement is an extension of the Framework Cooperation Agreement.
Předmět smlouvy Subject of the Agreement	Předmětem této smlouvy je stanovení podmínek, za jakých poskytovatel poskytne objednateli služby dle dohodnutého rozsahu spolupráce. V rámci programu spolupráce existují 3 úrovně spolupráce (SME partner, Partner a Strategický partner), které jsou popsány v příloze A této smlouvy. Poskytovatel se zavazuje sjednané plnění provést včas a ve sjednané kvalitě. Objednatel se zavazuje uhradit poskytovateli za poskytnuté služby dohodnutou cenu. The subject of this agreement is to establish the conditions under which the provider will provide the client with services according to the agreed scope of cooperation. Within the cooperation programme, there are 3 levels of cooperation (SME Partner, Partner and Strategic Partner), which are described in Annex A to this agreement. The provider undertakes to carry out the agreed performance on time and to the agreed quality. The client undertakes to pay the provider the agreed price for the services provided.
Rozsah spolupráce Scope of the Cooperation	Partner – rozsah spolupráce je uveden v příloze č. A Smlouvy o poskytování služeb Partner - the scope of cooperation is given in Annex No. A to Service Agreement
Trvání spolupráce Duration of the Cooperation	Od data účinnosti smlouvy do 31. prosince 2024 <i>*(okamžik účinnosti smlouvy je stanoven na konci smlouvy v části „Podpisy“)</i> From the agreement effective date until December 31, 2024 <i>*(the agreement effective date is set at the end of the agreement in the "Signatures" section)</i>
Cena Price	96.000,- Kč bez DPH CZK 96.000,- excl. VAT

FAKTURACE INVOICING	
Datum vystavení a částka první faktury First Invoice Date	15. května 2024 – 64.000 Kč bez DPH (byla vystavena) May 15, 2024 – CZK 64.000 excl. VAT (was issued)
Datum vystavení a částka druhé faktury Second Invoice Date	32.000,- Kč bez DPH – faktura bude vystavena do 10 dnů od data podpisu tohoto dodatku CZK 32.000,- excl. VAT – the invoice will be issued within 10 days from the date of signing this addendum
Splatnost druhé faktury Second Invoice Due Date	60 dnů ode dne vystavení daňového dokladu 60 days from the date of issue of the tax document
Banka poskytovatele Provider's Bank	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX IBAN: XXXXXXXXXXXX SWIFT: XXXXXXXXXXXX

II. Závěrečná ustanovení / Final Provisions

1. Tento dodatek je vyhotoven ve 2 (dvou) stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 1 (jedno) vyhotovení.

This addendum is drawn up in 2 (two) identical copies, of which each of the contracting parties will receive 1 (one) copy.

2. Tento dodatek je uzavřen dnem podpisu poslední smluvní stranou.

This addendum is concluded on the date of signature by the last contracting party.

3. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají tímto dodatkem nedotčena.

Other provisions of the contract remain unaffected by this addendum.

4. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek ke smlouvě před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po řádném uvážení, svobodně a vážně, určitě a srozumitelně, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, s jeho obsahem bezvýhradně souhlasí a na důkaz toho připojují podpisy svých oprávněných zástupců.

The contracting parties declare that they have carefully read this Addendum, that it was concluded after due consideration, freely, seriously, without reservation and with full understanding of its terms not under any duress or coercion, the contracting parties unconditionally agree with its content and thus attach the signatures of their representatives.

V Brně dne In Brno on
Poskytovatel Provider:

V dne In on
Objednatel Client:

.....
Masarykova univerzita
prof. RNDr. Jiří Barnat, Ph.D.
Děkan Dean

.....
NXP Semiconductors Czech Republic s.r.o.
Ing. Radim Višinka, Ph.D.
Jednatel Country Manager